



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

ECE/AC.25/2005/3/Add.1  
14 octobre 2005

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

---

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

Forum régional sur l'application des objectifs  
du développement durable  
Genève, 15 et 16 décembre 2005

**L'ÉNERGIE AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DÉVELOPPEMENT  
INDUSTRIEL, POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE/ATMOSPHÈRE ET  
CHANGEMENTS CLIMATIQUES: RÉALISATIONS, TENDANCES  
ET PROBLÈMES DANS LA RÉGION DE LA CEE\***

Document d'information établi par le secrétariat de la CEE pour  
le deuxième Forum régional sur l'application des objectifs  
du développement durable

Additif

**Questions à débattre**

**I. Introduction**

Le présent document contient une série de questions sur chacun des domaines qu'examinera le deuxième Forum régional sur l'application des objectifs du développement durable. Ces questions portent sur les principaux problèmes qui se posent dans chacun des domaines, tels que recensés dans le document d'information principal (ECE/AC.25/2005/3). Les gouvernements voudront peut-être les considérer comme une aide à la préparation des débats. Il convient d'indiquer que les questions proposées n'excluent en rien la possibilité de soulever d'autres questions lors de la réunion.

---

\* Ce document n'a pu être soumis dans les délais, le secrétariat étant soucieux d'y intégrer des informations d'autres sources présentées en retard.

## **II. L'énergie au service du développement durable**

1. Dans les années 70 et au début des années 80, l'offre et la demande d'énergie étaient en équilibre tendu et les marchés de l'énergie ont été bouleversés par deux chocs pétroliers. Assiste-t-on à une réapparition des données économiques fondamentales de cette époque? Comment peut-on atténuer les menaces qui pèsent sur la sécurité énergétique?
2. Les choses étant ce qu'elles sont (par exemple, absence de solutions de rechange qui permettraient de passer sans tarder à des sources d'énergie à intensité de carbone moindre dans une perspective à moyen terme), quelle est la façon la plus appropriée de traiter le problème du changement climatique?
3. Dans quelle mesure est-il réaliste de développer et commercialiser rapidement les sources d'énergie renouvelables, en particulier les énergies éolienne et solaire? Que pourrait-on faire pour faciliter l'implantation et la commercialisation des énergies renouvelables?
4. La meilleure énergie est celle qu'on économise. Comment les États peuvent-ils contribuer plus activement à promouvoir les économies d'énergie et une utilisation plus rationnelle de l'énergie?
5. Comment peut-on favoriser des transports plus respectueux de l'environnement et économes en énergie sans mettre en péril la compétitivité du secteur et de l'économie en général? Quel rôle joueront à l'avenir les transports publics dans les zones urbaines? S'agissant de la conception des véhicules, peut-on s'attendre à des progrès techniques décisifs de nature à atténuer l'impact global des transports routiers sur l'environnement?
6. Dans quels domaines prioritaires convient-il de renforcer les capacités des pays de la CEE les plus défavorisés dans le domaine de l'énergie au service du développement durable et de leur apporter une assistance technique?
7. Quels sont les rôles respectifs des États, des organisations internationales, du secteur privé et des autres parties prenantes dans les domaines susmentionnés? Quel rôle particulier jouent les partenariats pour un développement durable dans ces domaines?

## **III. Le développement industriel et ses liens avec l'énergie dans l'optique du développement durable**

1. Quel est le meilleur moyen de faire figurer la question des modes de production et de consommation respectueux de l'environnement parmi les préoccupations nationales et régionales concernant le développement industriel durable?
2. Comment pourrait-on améliorer le cadre réglementaire et les systèmes d'incitation visant à promouvoir une production non polluante et l'efficacité?
3. Comment peut-on concilier, d'une part, les activités qui visent à améliorer la protection de l'environnement et qui entraînent des coûts pour les entreprises et, d'autre part, les priorités de l'industrie en matière de compétitivité?

4. Le transfert de technologies qui ménagent l'environnement peut-il promouvoir un développement industriel durable dans les pays les moins avancés de la région?
5. Comment peut-on utiliser des instruments tels que le Protocole de la CEE sur les registres des rejets et transferts de polluants pour accroître la transparence concernant la pollution et pousser ainsi le niveau des émissions à la baisse?
6. Quels sont les rôles respectifs des États, des organisations internationales, du secteur privé et des autres parties prenantes dans la promotion du développement industriel durable? Quel rôle particulier jouent les partenariats pour un développement durable?

#### **IV. Pollution atmosphérique/atmosphère et changements climatiques, et liens avec l'énergie dans l'optique du développement durable**

1. Comment les États membres de la CEE et les organisations internationales peuvent-ils collaborer en vue de contribuer à l'élaboration de politiques coordonnées, en utilisant les liens et les synergies entre le contrôle des émissions de polluants atmosphériques et de gaz à effet de serre?
2. En l'absence d'une instance mondiale de l'ONU sur la pollution atmosphérique, quelles mesures peut-on prendre pour aider les autres régions qui sont toujours en développement et pour contrôler la pollution atmosphérique transrégionale?
3. Les émissions de composés d'azote réduit provenant de l'agriculture intensive ne semblent guère diminuer; quelles nouvelles mesures peuvent prendre les États membres de la CEE pour lutter contre les problèmes posés par les dépôts excessifs d'azote (par exemple, la pollution des réserves en eau et les dommages causés aux écosystèmes fragiles)?
4. La CEE se heurte à des difficultés pour appliquer les conventions et les protocoles dans l'ensemble de la région; comment peut-elle encourager les États à adhérer aux accords internationaux, en particulier ceux qui concernent la pollution atmosphérique, afin de franchir une étape vers l'instauration d'un développement durable au niveau régional?
5. Quels sont les rôles respectifs des États, des organisations internationales, du secteur privé et des autres parties prenantes dans la promotion de nouvelles mesures visant à réduire les émissions? Quel rôle particulier jouent les partenariats pour un développement durable?

-----